POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO
del 21 ottobre 2002
che modifica e proroga la posizione comune 96/635/PESC relativa alla Birmania/Myanmar

(2002/831/PESC)

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato sull'Unione europea, in particolare l'articolo 15,

considerando quanto segue:

(1) La posizione comune 96/635/PESC, del 28 ottobre 1996, relativa alla Birmania/Myanmar [1], scade il 29 ottobre 2002.

(2) In Birmania/Myanmar i progressi nella situazione dei diritti umani sono stati insufficienti.

(3) La posizione comune 96/635/PESC dovrebbe pertanto essere prorogata per altri sei mesi.

(4) I cambiamenti nella composizione del regime in Birmania/Myanmar richiedono un aggiornamento dell'elenco delle persone soggette a misure restrittive di cui all'allegato della posizione comune 96/635/PESC introdotti la prima volta dalla posizione comune 2000/346/PESC del Consiglio, del 26 aprile 2000, che proroga e modifica la posizione comune 96/635/PESC [2].

(5) L'azione della Comunità è necessaria al fine di attuare alcune delle misure citate in prosieguo,

HA ADOTTATO LA PRESENTE POSIZIONE COMUNE:

Articolo 1

L'elenco delle persone soggette al divieto di rilascio del visto e al congelamento dei capitali di cui all'allegato della posizione comune 96/635/PESC è sostituito dall'elenco riportato in allegato.

Articolo 2

La posizione comune 96/635/PESC è prorogata sino al 29 aprile 2003.

Articolo 3

La presente posizione comune ha effetto il giorno della sua adozione.

Articolo 4

La presente posizione comune è pubblicata nella Gazzetta ufficiale.

Fatto a Lussemburgo, addì 21 ottobre 2002.

Per il Consiglio

Il Presidente

P. S. MØLLER

---

[1] GU L 287 dell'8.11.1996, pag. 1. Posizione comune modificata da ultimo dalla posizione comune 2002/310/PESC (GU L 107 del 24.4.2002, pag. 1).

[2] GU L 122 del 24.5.2000, pag. 1.

ALLEGATO

Elenco delle persone di cui all'articolo 1

1) *Consiglio di Stato per la pace e lo sviluppo (SPDC):*

Gen. Than Shwe,	Presidente; primo ministro e ministro della Difesa (2.2.1933, Kyaukse)
Gen. Maung Aye, Vicecomandante delle forze armate	Vicepresidente (25.12.1937, Kon Balu)
Gen. Khin Nyunt	Primo segretario e consigliere politico (11.10.1939, Kyauktan)
Ten. Gen. Thura Shwe Mann	Capo di Stato maggiore coordinatore delle operazioni speciali
Ten. Gen. Ye Myint	Operazioni speciali 1
Ten. Gen. Aung Htwe	Operazioni speciali 2
Ten. Gen. Khin Maung Than	Operazioni speciali 3
Ten. Gen. Maung Bo	Operazioni speciali 4
Ten. Gen. Soe Win	Capo della difesa aerea
Ten. Gen. Kyaw Win	Capo dell'addestramento delle forze armate
Ten. Gen. Thein Sein	Aiutante generale
Ten. Gen. (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	Generale responsabile della logistica di supporto
Ten. Gen. Tin Aye	Capo dell'approvvigionamento militare e responsabile dell'UMEH

2) *Ex membri dello SLORC:*

Ten. Gen. Phone Myint (5.1.1931)
Ten. Gen. Aung Ye Kyaw (12.12.1930)
Ten. Gen. Sein Aung (11.11.1931)
Ten. Gen. Chit Swe (18.1.1932)
Ten. Gen. Mya Thin (31.12.1931)
Ten. Gen. Kyaw Ba (7.6.1932)
Ten. Gen. Tun Kyi (1.5.1938)
Ten. Gen. Myo Nyunt (30.9.1930)
Ten. Gen. Maung Thint (25.8.1932)
Ten. Gen. Aye Thoung (13.3.1930)
Ten. Gen. Kyaw Min (22.6.1932, Hanzada)
Ten. Gen. Maung Hla
Magg. Gen. Soe Myint
Ten. Gen. Myint Aung

3) *Ex membri dell'SDPC:*

Ammiraglio Nyunt Thein	Ex comandante in capo della marina
Magg. Gen. Kyaw Than	Ex comandante in capo dell'aeronautica (14.6.1941, Bago)

4) *Comandanti regionali:*

Magg. Gen. Myint Swe	Comando Yangon
Brig. Gen. Ye Myint	Comando centro
Brig. Gen. Maung Oo	Comando ovest
Brig. Gen. Maung Maung Swe	Comando nord
Brig. Gen. Khin Maung Myint	Comando est
Brig. Gen. Khin Zaw	Comando triangolo
Brig. Gen. Thar Aye	Comando costa
Brig. Gen. Htay Oo	Comando sud-ovest
Brig. Gen. Thura Myint Aung	Comando sud-est

Brig. Gen. Myint Hlaing	Comando nord-est
Brig. Gen. Soe Naing	Comando nord-ovest
Brig. Gen. Aung Min	Comando sud

5) *Vicecomandati regionali:*

Brig. Gen. Nay Win	Comando centro
Brig. Gen. Tin Latt	Comando costa
Col. Myint Aung	Comando est
Brig. Gen. San Thein	Comando nord-est
Brig. Gen. San Tun	Comando nord
Brig. Gen. Soe Myint	Comando nord-ovest, ex vicecomandante regionale del comando nord
Brig. Gen. Myo Hla	Comando sud-est
Brig. Gen. Tint Swe	Comando sud-ovest
Brig. Gen. Aung Thein	Comando ovest
Brig. Gen. Thura Maung Ni	Comando sud
Brig. Gen. Hsan Hsint	Comando Rangoon
Col. Myint Aung	Comando triangolo

6) *Altri ufficiali di Stato maggiore/comandanti di divisione:*

Col. Thein Kyaing	Divisione Magwe
Col. Aung Thwin	Stato Chin
Col. Saw Khin Soe	Stato Karen
Col. Kyaw Win	Stato Kayah

7) *Ministri:*

Magg. Gen. Nyunt Tin	Ministro dell'Agricoltura e dell'irrigazione
U Aung Thaung	Ministro dell'Industria I
Magg. Gen. Saw Lwin	Ministro dell'Industria II (1939)
Magg. Gen. Hla Myint Swe	Ministro dei Trasporti
U Win Aung	Ministro degli Affari esteri (28.2.1944, Dawei)
U Soe Tha	Ministro della Pianificazione nazionale e dello sviluppo economico
Ten. Gen. Tin Ngwe	Ministro delle Cooperative
U Than Shwe	Ministro presso il Gabinetto del primo ministro
U Tin Win	Ministro del Lavoro e ex ambasciatore presso gli Stati Uniti
U Pan Aung	Ministro dei Trasporti ferroviari
Brig. Gen. Lun Thi	Ministro dell'Energia
U Than Aung	Ministro dell'Istruzione
Magg. Gen. Ket Sein	Ministro della Sanità
Brig. Gen. Pyi Sone	Ministro del Commercio
Magg. Gen. Thein Zaw	Ministro del Settore alberghiero e del turismo e ministro delle Telecomunicazioni, poste e telegrafi
U Khin Maung Thein	Ministro delle Finanze e del reddito (11.11.1934, Mandalay)
U Aung Khin	Ministro per gli Affari religiosi
Magg. Gen. Saw Tun	Ministro dell'Edilizia
U Thaung	Ministro della Scienza e della tecnologia
Magg. Gen. Kyi Aung	Ministro della Cultura
Magg. Gen. Sein Htwa	Ministro dell'Immigrazione e delle forze lavoro e Ministro della Previdenza sociale, degli aiuti e del reinsediamento

Brig. Gen. Kyaw Hsan	Ministro dell'Informazione, ex viceministro del Commercio
Col. Thein Nyunt	Ministro per gli Affari riguardanti il progresso delle zone di confine, le razze nazionali e lo sviluppo
Magg. Gen. Tin Htut	Ministro dell'Energia elettrica
Brig. Gen. Thura Aye Myint	Ministro dello Sport
U Aung Phone	Ministro delle Foreste
Col. Tin Hlaing	Ministro degli Affari interni
Brig. Gen. Ohn Myint	Ministro delle Miniere
Brig. Gen. Maung Maung Thein	Ministro dell'Allevamento e della pesca
Ten. Gen. Min Thein	Ministro della Presidenza dello SPDC
Brig. Gen. David Abel	Ministro della Presidenza dello SPDC (28.2.1935, Maymyo)

8) *Altre autorità in materia di turismo:*

Brig. Gen. Aye Myint Kyu	Ministro aggiunto per il Settore alberghiero e il turismo
U Aung Myint	Capo Gabinetto del ministro per il Settore alberghiero e del turismo
Ten. Col. Khin Maung Latt	Direttore generale, ministero del Settore alberghiero e del turismo
U Myo Lwin	Direttore generale aggiunto, ministero del Settore alberghiero e del turismo

9) *Altri alti ufficiali del Ministero della difesa:*

Ammiraglio di squadra Kyi Min	Comandante in capo della Marina. Coniugato con Daw Aye Aye
Brig. Gen. Myat Hein	Comandante in capo dell'aeronautica
Col. Khin Aung Myint	Direttore delle relazioni pubbliche e della guerra psicologica
Brig. Gen. Win Hlaing	Direttore generale, direzione del materiale di difesa
Col. Thein Tun	Direttore dei segnali
Col. Hla Tun	Direttore dei servizi del materiale militare
Col. Than Htay	Direttore delle forniture e dei trasporti
Brig. Gen. Maung Nyo	Vice aiutante generale
Brig. Gen. Kyaw Win	Generale aggiunto responsabile della logistica di supporto
Magg. Gen. Tin Ngwe	Generale responsabile dell'assegnazione del personale militare
Col. Khin Maung Sann	Colonnello responsabile dell'assegnazione del personale militare
Magg. Gen. Thein Soe	Giudice, avvocato generale
Brig. Gen. Saw Hla	Capo della polizia militare
Contrammiraglio Soe Thane	Capo di Stato maggiore della marina
Col. Myint Swe	Capo di Stato maggiore dell'aeronautica
Ten. Col. Zin Aye	Colonnello, arma aeronautica
Cap. Kyaw Naing Myint	Direzione del materiale di difesa, ministero della Difesa
Brig.Gen. Khi Yi	Direttore generale delle forze di polizia della Birmania/Myanmar (ex comandante MOMC 21 con base a Mong Mit)

10) *Membri dell'ufficio del capo dei servizi di informazione militare (OCMI):*

Magg. Gen. Kyaw Win	
Brig. Gen. Myint Zaw	Capodivisione
Brig. Gen. Hla Aung	
Brig. Gen. Kyaw Han	Capodivisione

Col. San Pwint	
Magg. Shwe Moe	
Lt- Col Khin Maung Thein	11.11.1934 — Mandalay
Brig. Gen. Thein Swe	
Brig. Gen. Kyaw Thein	Capodivisione
Brig. Gen. Si Thu	
Ten. Col. Than Aye	
Col. Than Tun	Capodivisione
Ten. Col. Maung Htay	
Ten. Col. Hla Min	
Comandante Ngwe Tun	Capo delle relazioni con l'estero OCMI
Magg. Myo Khine	Vicecapo delle relazioni con l'estero, OCMI
Cap. Ko Ko Oo	Ufficiale di collegamento con l'estero, OCMI
Ten. Htin Aung Kyaw	Ufficiale di collegamento con l'estero, OCMI
Cap. Soe Than	Ufficiale di collegamento con l'estero, OCMI

11) *Ex membri del governo:*

Ten. Gen. Thein Win	Ex ministro dei Trasporti (1937)
Brig. Gen. Myo Thant	Ex ministro presso il Gabinetto del primo ministro
U Kyin Maung Yin	Ex ministro presso il Gabinetto del vice primo ministro (9.4.1931)
U Ohn Gyaw	Ex ministro degli Affari esteri (3.3.1932)
Magg. Gen. Kyaw Than	Ex ministro del Commercio
Brig. Gen. Sein Win	Ex ministro dello Sport
Col. Thein Lwin	Ex comandante regionale di settore
Col. Aye Myint Kyu	Ex vice comandante regionale
Brig. Gen. Pyay Sone	Ex comandante regionale

12) *Ex membri del governo aggiunti dal 2000:*

Ammiraglio di squadra Maung Maung Khin	Vice primo ministro — 23.11.1929
Ten. Gen. Tin Tun	Vice primo ministro — 28.3.1930
Ten. Gen. Win Myint	Ex terzo segretario dell'SPDC
Ten. Gen. Tin Hla	Ex vice primo ministro e ministro per gli Affari militari e generale del commissario
U Aung San	Ex ministro delle Cooperative
Ammiraglio di squadra Tin Aye	Ex ministro del Lavoro
Magg. Gen. Saw Lwin	Ex ministro per il Settore alberghiero e del turismo — 1939
Brig. Gen. Win Tin	Ex ministro delle Telecomunicazione, poste e telegrafi
U Win Sein	Ex ministro della Cultura — 10.10.1940 Kyaukkyi
Magg. Gen. Lun Maung	Ex ministro del Gabinetto del primo ministro
Brig. Gen. Kyaw Saw	Ex ministro dell'informazione
Brig. Gen. Maung Maung	Ex vice comandante regionale, Comando sud; Ex ministro presso il Presidente dello SPDC
Then Saw	Ministro per il Settore alberghiero e del turismo — 1939
Brig. Gen. Chit Than	Ex comandante regionale, Comando della regione del triangolo
Brig. Gen. Aye Kyway	Ex comandante regionale, Comando della regione costiera